

Warszawa, dnia 16 lipca 2021 r.

Poz. 1310

**OBWIESZCZENIE  
MINISTRA SPRAW ZAGRANICZNYCH<sup>1)</sup>**

z dnia 13 lipca 2021 r.

**o sprostowaniu błędów**

Na podstawie art. 18b ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. z 2020 r. poz. 127) obwieszcza się, że w tłumaczeniu na język polski Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Budapeszcie dnia 23 września 1992 r. (Dz. U. z 1995 r. poz. 602, z późn. zm.<sup>2)</sup>) prostuje się następujące błędy:

- 1) w tytule zamiast wyrazów „Konwencja między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku” powinny być wyrazy „Konwencja między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku”;
- 2) w preambule zamiast wyrazów:

„Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Republiki Węgierskiej,

pragnąc zawrzeć Konwencję w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku

i dążąc do rozwoju i ułatwiania wzajemnych stosunków gospodarczych,  
uzgodniły, co następuje:”

powinny być wyrazy:

„Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Rząd Republiki Węgierskiej,

pragnąc zawrzeć Konwencję w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku

i dążąc do rozwoju i ułatwiania wzajemnych stosunków gospodarczych,  
uzgodniły, co następuje:”.

Minister Spraw Zagranicznych: *Z. Rau*

---

<sup>1)</sup> Minister Spraw Zagranicznych kieruje działem administracji rządowej – sprawy zagraniczne, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 27 sierpnia 2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Spraw Zagranicznych (Dz. U. poz. 1469).

<sup>2)</sup> Konwencja została zmieniona Protokołem do Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Węgierską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Budapeszcie dnia 23 września 1992 r. (Dz. U. z 2002 r. poz. 946); Protokół został sporządzony w Warszawie dnia 27 czerwca 2000 r.